

Archiv

für das Studium der neueren Sprachen
und Literaturen

Herausgegeben von
Jens Haustein / Christa Jansohn /
Barbara Kuhn / Manfred Lentzen

256. Band 171. Jahrgang 2019

ERICH SCHMIDT VERLAG

ISSN 0003–8970

© Erich Schmidt Verlag GmbH & Co. KG, Berlin 2019

www.ESV.info

Satz: Bernd Pettke · Digitale Dienste, Bielefeld

Druck: Difo-Druck, Bamberg

Die Zeitschrift sowie alle in ihr enthaltenen einzelnen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung, die nicht ausdrücklich vom Urheberrechtsgesetz zugelassen ist, bedarf der vorherigen Zustimmung des Verlages. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Bearbeitungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Inhaltsverzeichnis des 256. Bandes

Aufsätze

DÜNNE, J.: Von <i>spaces</i> zu <i>scapes</i> . Alternative Konzeptionen von Räumlichkeit in den Literatur- und Kulturwissenschaften	371
FREESE, P.: Hippie Idealism, Shirt-Sleeved Capitalism, and the American Dream in T. Coraghessan Boyle's <i>Budding Prospects: A Pastoral</i>	317
FRIEDE, S.: Écriture(s) du fantastique dans le drame symboliste. Le < premier théâtre > de Maurice Maeterlinck	409
KLEIN, D.: Gattungsparodie bei Frauenlob? Versuch zu den kunstpolemischen Strophen GA V,115–117 und 119 . . .	245
KRANZ, J.: Politischer Diskurs im Spannungsfeld von Literatur und Journalismus. Die Kritik an Cánovas in den Zeitungsartikeln von Leopoldo Alas, <i>Clarín</i>	385
KÜSTER, B.: Baudelaires Scharmützel in <i>Le peintre de la vie moderne</i> – Kunstkritik und Gesellschaftskritik	64
MÜLLER, H.-H.: Psychologie contra Philologie: Grundsatzdebatten und Streitkultur in der Germanistik um 1890: Die <i>Penthesilea</i> -Kontroverse und <i>Widersprüche in Kunstdichtungen</i> . . .	269
MÜLLER, K.: Das dialogische Prinzip und die Idee religiöser Toleranz bei Benjamin Franklin	294
NEBRIG, A.: Talente im Lizenzraum. Brechts <i>Dreigroschenroman</i> und die Verwertung immaterieller Güter	18
OTT, CHR.: Fette Körper in der Vormoderne. Überlegungen zu einer literarischen Geschichte des Dickseins	350
RIVERO, C.: Flaubert entre Cervantès et Ortega: les limites du réalisme . .	90
VAN HULLE, D.: Towards a Comparative History of the Literary Draft . .	1
ZIEGLER, G.: Churchill's Shakespeare: the Statesman's Lifelong Debt to his National Poet	45

Kleinere Beiträge

BAMBERG, C.: Prolegomena zu einer künftigen Edition der Shakespeare-Übersetzungen von August Wilhelm Schlegel und dem Tieck-Kreis . . .	421
BLEES, CHR.: Jack London und seine deutschen Übersetzungen	113
HERFORD, M.: „I will recover my Voice as soon as I am able“ Alteritätskonstruktionen und diskursive Grenzüberschreitungen in karibischen <i>Slave narratives</i> des frühen 18. Jahrhunderts	130

KANDLER, J.: Zwei neue Drucke aus dem Umfeld des Augsburgers Jonas Losch	100
SCHLOSSER, J. T.: Orte und Nicht-Orte in Tanja Dückers' <i>Mein altes West-Berlin</i>	105
WATERMAN, D.: Muneeza Shamsie's <i>Hybrid Tapestries: The Development of Pakistani Literature in English</i>	122

Besprechungen

Allgemeines

<i>Buch und Bibliothek im Wirtschaftswunder. Entwicklungslinien, Kontinuitäten und Brüche in Deutschland und Italien während der Nachkriegszeit (1949–1965).</i> Ed. Sven Kuttner und Klaus Kempf (ENDERLE, W.)	448
Fazio, M. / Frantz, P. / de Santis, V. (éds.): <i>Les Arts du spectacle et la référence antique dans le théâtre européen (1760–1830)</i> (GIER, A.)	155
Helmich, W.: <i>Ästhetik der Mehrsprachigkeit. Zum Sprachwechsel in der neueren romanischen und deutschen Literatur</i> – Dembeck, T. / Uhrmacher, A. (Hg.): <i>Das literarische Leben der Mehrsprachigkeit. Methodische Erkundungen</i> (DI STEFANO, G.)	164
Igl, N. / Menzel, J. (Hg.): <i>Illustrierte Zeitschriften um 1900. Mediale Eigenlogik, Multimodalität und Metaisierung</i> (RISSLER-PIPKA, N.)	171
„in Wollust betäubt“ – <i>Unzüchtige Bücher im deutschsprachigen Raum im 18. und 19. Jahrhundert.</i> Ed. Johannes Frimmel, Christine Haug und Helga Meise (GARLOFF, M.)	440
<i>Krankheit, Sterben und Tod im Leben und Schreiben europäischer Schrift- steller.</i> Ed. Roland Berbig, Richard Faber und Christof Müller-Busch. Bd. 1: <i>Das 18. und 19. Jahrhundert.</i> Bd. 2: <i>Das 20. und 21. Jahrhundert</i> (STEIERWALD, U.)	160
Kuhn, B. (Hg.): <i>Selbst-Bild und Selbst-Bilder. Autoporträt und Zeit in Literatur, Kunst und Philosophie</i> (BEHRENS, R.)	148
Landgraf, D.: <i>Ethik und Ästhetik in der dekadenten Literatur vor und nach Nietzsche</i> – Weir, D.: <i>Decadence. A Very Short Introduction</i> (WELGE, J.)	143
Löhr, H. Chr.: <i>Kunst als Waffe – Der Einsatzstab Reichsleiter Rosenberg Ideologie und Kunstraub im »Dritten Reich«</i> (HAUSMANN, F.-R.)	174
Marcus, L.: <i>Autobiography: A Very Short Introduction</i> (HARST, J.)	142
Marx, P. W.: <i>Hamlets Reise nach Deutschland. Eine Kulturgeschichte</i> (UNTERWEG, M. S.)	153

Müller, G. (Hg.): <i>Verlag Macht Weltliteratur. Lateinamerikanisch-deutsche Kulturtransfers zwischen internationalem Kulturbetrieb und Übersetzungspolitik</i> (WELGE, J.)	167
Pahnke, G.: <i>Spaziergang durchs papierne Jahrhundert: Das Netzwerk von Johann Gottfried Seume</i> (MANGER, K.)	442
Scott, C.: <i>The Work of Literary Translation</i> (BACHLEITNER, N.)	436
Teistler, G.: <i>Schulbücher und Schulbuchverlage in den Besatzungszonen Deutschlands 1945–1959. Eine buch- und verlagsgeschichtliche Bestandsaufnahme und Analyse. Mit Bibliografie der erschienenen Schulbücher, Lehrpläne und pädagogischen Zeitschriften</i> (BAUER, B.) . . .	445
<i>Verlegerische Geschäftskorrespondenz im 18. Jahrhundert. Das Kommunikationsfeld zwischen Autor, Herausgeber und Verleger in der deutschsprachigen Aufklärung.</i> Ed. Thomas Bremer und Christine Haug unter Mitwirkung von Helga Meise (KNÖDLER, ST.) . . .	438

Germanisch und Deutsch

Geiler von Kaysersberg, J.: <i>Die Augsburger Predigten</i> . Hrsg. von Kristina Freienhagen-Baumgardt und Werner Williams-Krapp. Unter Mitarbeit von Katrin Stegherr (FASBENDER, CHR.)	175
Knapp, F. P.: <i>Blüte der europäischen Literatur des Hochmittelalters</i> . 3 Bde. Bd. 1: <i>Gelehrtes und religiöses Schrifttum – Epos</i> ; Bd. 2: <i>Roman – Kleinepik – Lebrichtung</i> ; Bd. 3: <i>Lyrik – Schauspiel – altnordische Gattungen</i> (BRUNNER, H.)	450
Krick-Aigner, K. u. Schuster, M.-O. (Hrsg.): <i>Jazz in Word. European (Non-) Fiction</i> (HÖFER, H.)	186
Matthews, A.: <i>The Medieval German Lohengrin. Narrative Poetics in the Story of the Swan Knight</i> (YU, M.)	453
<i>Nürnberg. Zur Diversifikation städtischen Lebens in Texten und Bildern des 15. und 16. Jahrhunderts</i> . Hrsg. von Heike Sahn und Monika Schausten (BRUNNER, H.)	177
Wilson, W. D.: <i>Der faustische Pakt. Goethe und die Goethe-Gesellschaft im Dritten Reich</i> (HAUSMANN, F.-R.)	181
Wortmann, M.: <i>Der Freie Mann Friedrich August Eschen (1776–1800). Aus der Zeit ‚großer Klassiker‘. Biografie – Briefe – Werke – Kontexte – Pädagogik – Rezeption</i> (MANGER, K.)	183

Englisch und Amerikanisch

Dixon, Th.: <i>Weeping Britannia. Portrait of a Nation in Tear</i> (EICK, ST. A.)	192
---	-----

Gessner, I.: <i>Yellow Fever Years: An Epidemiology of Nineteenth-Century American Literature and Culture</i> (DALLMANN, A.)	214
Ingelbien, R.: <i>Irish Cultures of Travel. Writing on the Continent, 1829–1914</i> (KOSOK, H.)	195
Kiséry, A.: <i>Hamlet's Moment. Drama and Political Knowledge in Early Modern England</i> (ZWIERLEIN, A.-J.)	209
Lemon, R.: <i>King Richard III. Language & Writing</i> (FESTERLING, G.)	199
Lenz, G. H.: <i>A Critical History of the New American Studies, 1970–1990</i> . Ed. Reinhard Isensee, Klaus J. Milich, Donald E. Pease, and John Carlos Rowe (DALLMANN, A.)	212
<i>Patient Reading / Reading Patience. Oxford Essays on Medieval English Literature</i> . Ed. Ralph Hanna (FELCE, I.)	457
Ramm, H.-Chr.: <i>Lesen im dritten Lebensalter: Erfahrungen transitorischer Identität bei der Lektüre britischer Romane</i> (MEYER, J.)	458
Shakespeare, W.: <i>A Midsummer Night's Dream</i> . Ed. Grace Ioppolo (FIELITZ, S.)	204
Shakespeare, W.: <i>Hamlet</i> . Ed. Abigail Rokison-Woodall – Shakespeare, W.: <i>A Midsummer Night's Dream</i> . Ed. Abigail Rokison-Woodall – Shakespeare, W.: <i>Romeo and Juliet</i> . Ed. Paul Menzer (SCHMIEDING, J. ST.)	206
Shakespeare, W.: <i>King John</i> . Ed. Jesse. M. Lander and J.J.M. Tobin (HARST, M.-TH.)	197
Shakespeare, W.: <i>Much Ado About Nothing. A Critical Reader</i> . Ed. Deborah Cartmell & Peter J. Smith (FESTERLING, G.)	201
<i>The Enlightenment in Scotland: National and International Perspectives</i> . Ed. Jean-François Dunyach, Ann Thomson (EICK, ST. A.)	193
West Scheil, K.: <i>Imagining Shakespeare's Wife. The Afterlife of Anne Hathaway</i> (FRANSSSEN, P.)	211

Romanisch

Blay, P. / Branger, J.-Chr. / Fraisse, L.: <i>Marcel Proust et Reynaldo Hahn. Une création à quatre mains</i> (GIER, A.)	216
Cicala, D. E.: <i>Ego-grafia settecentesca. La finzione letteraria dell'io nelle scritture autobiografiche di Vico, Giannone e Genovesi</i> (SCHLÜTER, G.)	461
Corbella, D. / Fajardo, A. (eds.): <i>Español y portugués en contacto. Préstamos léxicos e interferencias</i> (DIETRICH, W.)	219
Gaidolfi, S.: <i>Die Italianisierung des Sardischen</i> (THIELE, S.)	220
List, K.: <i>Pensiero, azione, parola. Ethik und Ästhetik bei Carlo Emilio Gadda</i> (SCHWADERER, R.)	222

Lobin, A. / Wochele, H. (Hg.): <i>Das Französische im wirtschaftlichen Kontext</i> (OSSENKOP, CHR.)	227
London, J. (ed.): <i>One hundred years of futurism. Aesthetics, politics and performance</i> (LA ROSA, E.)	234
Michler, Chr.: <i>Lehrwerke für den Unterricht der romanischen Schulsprachen. Begutachtung ausgewählter Untersuchungsfelder</i> (CICALA, D. E.)	464
Reichmann, T. / Sträter, Th. (Hg.): <i>Übersetzen tut not – Traduzir é preciso. Beiträge zur Übersetzungstheorie und -praxis in der deutsch- und portugiesischsprachigen Welt. Contribuições para a teoria e prática da tradução nos mundos lusófono e germanófono</i> (OSSENKOP, CHR.) ...	237
Rieser, M.: <i>Zolas Naturalismus. Kreuzwege der Rougon-Macquart</i> (WEISER, J.)	466
Roland, H. (Hg.): <i>Eine kleine deutsch-französische Literaturgeschichte. Vom 18. bis zum 20. Jahrhundert</i> (RICHTER, V.)	470
Schlieper, H.: <i>Naturalismus und Kulturkampf in Spanien. Medizinisches Wissen und Pathologisierung des Glaubens im Roman des naturalismo radical</i> (RUHE, C.)	475
Springer, B. F. W. (ed.): <i>La comunicación hispano-alemana. Por qué no nos entendemos y cómo conseguirlo</i> (JUNKERJÜRGEN, R.) ...	241
Urioste-Buschmann, M.: <i>Afro-karibische Glaubensfeste im antillanischen Gegenwartroman. Gesellschaftskritische Inszenierungen zwischen kulturanthropologischer Perspektive und spiritueller Entgrenzungserfahrung</i> (LAY BRANDER, M.)	478

Kurzbesprechungen

Romanisch

De Florio-Hansen, I.: <i>Unterrichtseinheiten Französisch für die Praxis</i> (CICALA, D. E.)	481
Gerstmann, D.: <i>Exercices de Nominalisation – Übungen zur Nominalisierung</i> (CICALA, D. E.)	482

